



# Đơn Ghi Danh Bỏ Phiếu

Hoa Thịnh Đồn  
Ủy Ban Phụ Trách Bầu Cử



Sử dụng đơn này để ghi danh bỏ phiếu hoặc cập nhật tên, địa chỉ hoặc đăng ký chính đảng.

Để bỏ phiếu ở Hoa Thịnh Đồn, quý vị phải:

- Là công dân Hoa Kỳ
- Là cư dân của Hoa Thịnh Đồn
- Duy trì địa chỉ cư trú tại Hoa Thịnh Đồn trong vòng ít nhất 30 ngày trước ngày bầu cử mà quý vị định đi bầu
- Không bỏ phiếu theo nơi cư trú hoặc theo quyền bầu cử ở một tiểu bang hoặc lãnh thổ khác của Hoa Kỳ
- Đủ 17 tuổi \*
- Không bị tòa tuyên bố là không đủ năng lực pháp lý để bỏ phiếu

Để bỏ phiếu bầu cử sơ bộ, quý vị phải:

- Đăng ký ghi danh trong chính đảng tiến hành bầu cử sơ bộ ít nhất 21 ngày trước ngày bầu cử trừ khi quý vị đăng ký lần đầu tiên.
- \* Quý vị có thể bỏ phiếu bầu cử sơ bộ khi quý vị đủ 17 tuổi và vào ngày tổng tuyển cử tiếp theo sẽ đủ 18 tuổi. Quý vị có thể bỏ phiếu trong cuộc tổng tuyển cử hoặc cuộc tuyển cử đặc biệt nếu quý vị đủ 18 tuổi.

Vui lòng hoàn thành tất cả các mục trong đơn này. Quý vị chỉ được coi là đã chính thức ghi danh bỏ phiếu khi Ủy Ban Phụ Trách Bầu Cử phê chuẩn đơn này. Quý vị sẽ nhận được thẻ ghi danh bầu cử qua đường bưu điện trong vòng ba tuần sau khi nộp đơn đăng ký này. **Nếu quý vị ghi danh bỏ phiếu ở Hoa Thịnh Đồn lần đầu tiên và gửi đơn này qua đường bưu điện, quý vị có thể sẽ phải cung cấp thông tin nhận dạng cho biết tên và địa chỉ hiện tại của quý vị khi đi bỏ phiếu lần đầu ở Hoa Thịnh Đồn.** Đơn ghi danh gửi qua đường bưu điện phải được Ủy Ban nhận ít nhất 21 ngày trước ngày bầu cử tới. Sau ngày đó, quý vị có thể ghi danh bỏ phiếu trực tiếp tại 1015 Half Street SE, Phòng 750. **Quý vị có thể đăng ký vào ngày đi bỏ phiếu nếu có bằng chứng cư trú hợp lệ, nhưng để tiết kiệm thời gian quý vị nên đăng ký trước khi tới quầy bỏ phiếu.**

Nếu quý vị không nhận được thẻ ghi danh bầu cử hoặc nếu quý vị có bất kỳ câu hỏi nào, hãy gọi số (202) 727-2525, (866) 328-6837, hoặc 711, hoặc truy cập [www.dcboe.org](http://www.dcboe.org)

¿Necesita ayuda en su idioma? Llame al (202) 727-2525  
በዳንቁዎች ላይ ለርዳታ ማግኘት ይጻፉ? በስልክ ቁጥር (202) 727-2525 ይደውሉ።  
需要以您的语言帮助? 拨打Call (202) 727-2525

Avez-vous besoin d'aide dans votre langue ? Appelez le (202) 727-2525  
모국어로 도움이 필요하세요? (202) 727-2525로 전화주세요  
Cần sự trợ giúp ngôn ngữ của bạn? Hãy gọi (202) 727-2525

(Dùng bút mực để điền đơn này)

VRFM09\_20

1	Chọn một: <b>Quý vị là công dân Hoa Kỳ?</b> <input type="checkbox"/> Phải <input type="checkbox"/> Không Phải Nếu chọn "Không Phải", không điền đơn này.		2	<b>Lý do điền đơn này</b>		<b>Mã Số Cử Tri</b>		
	Chọn một: <b>Quý vị có muốn thông tin về làm nhân viên quầy phiếu trong cuộc bầu cử tới không?</b> <input type="checkbox"/> Có <input type="checkbox"/> Không Phải			<input type="checkbox"/> Ghi danh lần đầu <input type="checkbox"/> Đổi chính đảng <input type="checkbox"/> Đổi địa chỉ <input type="checkbox"/> Đổi tên		Ngày ghi danh	Nhân viên	
3	<b>Họ</b>		<b>Tên</b>		<b>Đệm</b>	<b>Hậu Tỏ</b> (Jr., Sr., II, III, IV)		
4	<b>Địa chỉ nơi ở</b> Chọn một NE NW SE SW		<b>Cán hộ</b>		<b>Mã vùng</b>			
5	<b>Địa chỉ nhận thư</b> (Nếu khác ô số 4)				<b>Mã vùng</b>	<b>Địa chỉ</b> (Không bắt buộc)		
6	<b>Ngày sinh</b>	<b>7</b>	<b>Số điện thoại ban ngày</b> (Không bắt buộc)	<b>8</b>	<b>Số ID do DC DMV cấp. Nếu quý vị không có ID, hãy nhập 4 chữ số cuối của Số An sinh Xã hội:</b>			
9	<b>Đăng ký chính đảng – Chọn một ô</b> <input type="checkbox"/> Đảng Dân Chủ <input type="checkbox"/> Đảng Cộng Hòa <input type="checkbox"/> Đảng Xanh Lục Hoa Thịnh Đồn <input type="checkbox"/> Đảng Tự Do <input type="checkbox"/> Vô đảng (độc lập) <input type="checkbox"/> Đảng khác (ghi tên đảng dưới đây)		<b>LƯU Ý:</b> Để bỏ phiếu tuyển cử sơ bộ ở Hoa Thịnh Đồn, quý vị phải đăng ký đảng Dân Chủ, Cộng Hòa, Xanh Lục hoặc Tự Do.		8a	<input type="checkbox"/> Tôi chưa có bằng lái xe hoặc số an ninh xã hội.		
10	<b>Không bắt buộc:</b> Nếu quý vị cần trợ giúp khi bỏ phiếu, xin ghi rõ nhu cầu:							
11	<b>Ngôn ngữ chính của quý vị là gì nếu không phải là tiếng Anh?</b>							
12	<b>Tên và địa chỉ trong lần ghi danh trước</b>							
(Nếu không ở Hoa Thịnh Đồn, ghi rõ quận và bang)								
					13	<input type="checkbox"/> Tôi chưa có bằng lái xe hoặc số an ninh xã hội.  <b>Tuyên thệ cử tri— Đọc, đánh dấu các ô thích hợp và ký dưới đây</b> Tôi cam đoan và xác nhận rằng: <input type="checkbox"/> Tôi là công dân Hoa Kỳ; <input type="checkbox"/> Tôi sống ở Hoa Thịnh Đồn tại địa chỉ ghi ở ô số 4; <input type="checkbox"/> Tôi đủ 16 tuổi;  <input type="checkbox"/> Tôi không bị tòa tuyên bố là không đủ năng lực pháp lý để bỏ phiếu, và; <input type="checkbox"/> Tôi không bỏ phiếu theo nơi cư trú hoặc theo quyền bầu cử ở một tiểu bang hoặc lãnh thổ khác của Hoa Kỳ.  <b>CẢNH BÁO:</b> Nếu quý vị ký tuyên thệ trên khi quý vị biết đó không phải là sự thật, quý vị sẽ bị buộc tội và phạt tối đa \$10,000 và/hoặc bị bỏ tù tối đa năm (5) năm.		
					<b>Chữ ký</b>		<b>Ngày</b>	

Gập theo đường kẻ chấm này, dán kín và bỏ vào hòm thư bưu chính.

Cảnh báo: Thông tin ghi danh bỏ phiếu là thông tin công cộng, ngoại trừ toàn phần/bản phần số an ninh xã hội, số thẻ căn cước, số đăng ký cử tri, ngày sinh, địa chỉ email, và số điện thoại. Các thông tin khác có thể được bảo mật theo luật liên bang và/hoặc tiểu bang Hoa Thịnh Đồn (Điều luật D.C. § 2-531 et seq.; 3 DCMR § 510.5).



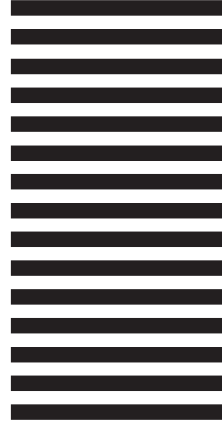
District of Columbia Board of Elections  
1015 Half Street SE  
Suite 750  
Washington, DC 20003-4733

Nếu gửi biểu mẫu này trong một phong bì, quý vị phải có bưu phí và gửi nó đến địa chỉ sau:

- ✓ Hoàn thành toàn bộ mẫu đơn
  - ✓ Đã điền đủ họ tên, địa chỉ và ngày sinh
  - ✓ Đã cung cấp số chứng minh do DMV cấp hoặc nếu không có số chứng minh do DMV cấp, thì bản chữ số cuối cùng của Sổ an ninh xã hội!
  - ✓ Đăng ký chính đảng nếu muốn bỏ phiếu trong các cuộc tuyển cử sơ bộ.
  - ✓ Đã đánh dấu từng ô trong mục Tuyên Thệ Cử Tri
  - ✓ Đã ký và ghi ngày tháng năm trên mẫu đơn
- Lưu ý! Trước khi gửi đơn xin ghi danh này qua thư, hãy kiểm tra lại xem đã có đủ:



NO POSTAGE  
NECESSARY  
IF MAILED  
IN THE  
UNITED STATES



**BUSINESS REPLY MAIL**  
FIRST-CLASS MAIL PERMIT NO. 10976 WASHINGTON, DC

POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

DISTRICT OF COLUMBIA  
BOARD OF ELECTIONS  
1015 HALF ST SE STE 750  
WASHINGTON DC 20077-0859

